

# CURRICULUM VITAE

---

**Andreas Grell**

software developer

philologist



## EXPERIENCE

**17.05.2010 - today**

Software developer (Python, Perl, R, C/C++, SQLite3, MySQL, PostgreSQL, SQLite, Redis)  
computational linguistics, didactic applications, applications for insurance agencies, data rescue

**01.01.2016 - 05.07.2016**

Software developer (Perl/Mason) with ARIVA.DE GmbH, Kiel

**01.09.2015 - 30.10.2015**

Software developer with NACHTBLAU GmbH, Hamburg

Python, Django, celery, rabbitmq, working on media-asset-management system 'Medialoopster'

**15.02.2014 - 30.06.2015**

Software developer with HAVI Solutions GmbH & Co. KG, Hamburg

C, Perl, Python, Bash, MySQL, SQLite3, regular expressions, working on data migration  
projects: mappings and statistics

**17.09.2012 - 30.04.2013**

Copy editor with German news magazine DER SPIEGEL, Hamburg

**22.05.2000 - 31.12.2009**

Copy editor with German tv guide TV Movie, Heinrich Bauer Programmzeitschriften Verlag, Hamburg

**1999**

Copy editor with German tv guide TV Spielfilm and Amica, Verlagsgruppe Milchstraße, Hamburg,  
freelance private teacher for German, Spanish, Latin and English

**1994 - 1996**

Copy editor with German event magazine PRINZ, Jahreszeitenverlag, Hamburg (auxiliary)

**1989 with 1999**

Freelance teacher of Spanish and German as second language

**1988 - 1989**

Spanish Teacher at Volkshochschule Norderstedt

## **SKILLS/TECHNOLOGY**

Software development/web development: C/C++, Perl, Python, PHP/HTML, CSS, YAML, JSON, MySQL, SQLite3, Redis, gcc, gdb, make, emacs, rcs, git, wxPython, Eclipse, SL4A, NLTK

Copy editing using content management and layout systems such as Joomla!, WordPress, QuarkXPress, Scribus (Layout, Open Source)

Text processing using Microsoft Office, Open-/LibreOffice, Pages, LaTeX

Image processing using GIMP and MyPaint

Operating systems: Linux, MacOS 7.x through X (Lion), MS Windows XP through 7

Essays in Spanish and German on literary texts:

modern poetry, texts from classical antiquity and the middle ages (fables, legends),

translating foreign language texts on matters of science, literature and publicity:

Spanish-German-Spanish, English-German-English, French-German,

Portuguese-German, Italian-German, Latin-German, Ancient Greek-German

Interpreting: Spanish-German-Spanish

## **DISTANCE LEARNING**

2008/2009

Diploma: Certified C/C++ programmer on Linux, Studiengemeinschaft Darmstadt

## **ACADEMIC STUDIES**

1987 - 1998

Spanish and German philology, philosophy, indoeuropean and classical studies at Hamburg University

June 1998

Diploma as Magister Artium (Master of Arts) Spanish and German philology, concluded with a thesis on „Metaphor in the Early Poetry of Cernuda“

## **ALTERNATIVE NATIONAL SERVICE**

1985 - 1987

geriatric care

## **ACADEMIC STUDIES**

1985

Spanish and German philology at Hamburg University

## **PROFESSIONAL EDUCATION**

**1984 bis 1985**

As a precision mechanic – abandoned, because it didn't correspond to my personal inclinations

## **EDUCATION**

**1971 bis 1975**

Primary school Meerweinstraße, Hamburg

**1975 bis 1978**

Grammar school Uhlenhorst-Barmbek, Hamburg

**1978 bis 1984**

Grammar school Ohmoor, Hamburg, Abitur

## **FOREIGN LANGUAGES**

Spanish (fluent), Englisch (fluent),

French (reading, writing, speaking), Galician/Portuguese (reading, writing, speaking),

Italian (reading)

Latin (Großes Latinum), Ancient Greek (Graecum), Ancient Hebrew, Syriac, Sanskrit

## **SPECIAL INTERESTS AND HOBBIES**

Culture and its history, programming and natural languages,

literary rhetorics and stylistics, text analysis, painting and drawing, playing the guitar

Hamburg, 24.09.2017